



RAHNA  
P R E S S

@RAHNAMEPRESS  
WWW.RAHNAMEPRESS.COM



# İstanbul

Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı

İSTANBUL TURKISH FOR FOREIGNERS COURSE BOOK



ÜNİTE ADI	KONU	
<b>1. ÜNİTE</b> sayfa 7-22	<b>YENİ BİR HAYAT</b>	A. Taşınma B. Hava Bedava Su Bedava C. Yeni Bir Şehirde Hayat
<b>2. ÜNİTE</b> sayfa 23-38	<b>İŞ DÜNYASI</b>	A. İş Hayatı B. Başarı Öyküleri C. Meslekler
<b>3. ÜNİTE</b> sayfa 39-54	<b>HER ŞEYİN BAŞI SAĞLIK</b>	A. Can Boğazdan Gelir B. Uzun ve Sağlıklı Yaşa C. Alternatif Sağlık
<b>4. ÜNİTE</b> sayfa 55-68	<b>EĞİTİM HAYATI</b>	A. Öğrenme Tarzları B. Eğitim Haberleri C. Her Yaşta Eğitim
<b>5. ÜNİTE</b> sayfa 69-84	<b>HAYALLERİMİZ</b>	A. İnsan Hayalleriyle Yaşar B. Son Pişmanlık Fayda Etmez C. Eğer
<b>6. ÜNİTE</b> sayfa 85-99	<b>İNSANLAR KONUŞA KONUŞA</b>	A. Arkadaşlık B. Aile İlişkileri C. Komşuluk

A. Nasıl Bir Ev Arıyorsunuz?  
B. Nereye Gideceğiz?  
C. İçimdeki Türkiyem

A. İş Hayatındaki Roller  
B. Yoğurdun Steve Jobs'u  
C. Meslek Seçimi

A. Sağlığın Anahtarı  
B. Yüz Yaşında Hâlâ Dinç  
C. Kristal Tedavileri

A. Herkes Aynı Şekilde mi  
Öğrenir?  
B. Türkçe Farklı Bir  
Dil  
C. Vazgeçmek İçin Çok Erken

A. Keşke Oynayalım mı?  
B. Pişmanlıklarınızdan  
Kurtulun  
C. Murphy Kanunları

A. Öğrenci Evi  
B. Türk Aile Yapısı  
C. Komşuluk Ölüyor



DİL BİLGİSİ	DİNLEME	YAZMA	KO
<p>A. Zarf-Fiiller (-y)ArAk, -(y)A -(y)A)</p> <p>B. Şimdiki Zamanın Hikâyesi</p> <p>C. Zarf-Fiiller (-y)ken)</p>	<p>A. Taşınma Telaşı</p> <p>B. Acil Numaralar</p> <p>C. Türkler Hakkında</p>	<p>A. Hayalimizdeki Ev</p> <p>B. İş Bölümü</p> <p>C. Geçmişimiz</p>	<p>A. Pazarlık Yapma</p> <p>B. Ev Problemleri</p> <p>C. İstanbul'daki İlk Günümü</p>
<p>A. İsim-Fiil Ekleri (-mA/-mA)</p> <p>B. İsim-Fiil Ekleri (-y)İş)</p> <p>C. Emir Kipinde Dolaylı Anlatım</p>	<p>A. Çalışma Koşulları</p> <p>B. Senden Bir Şey Olmaz</p> <p>C. İşten Çok Sıkıldım</p>	<p>A. İş İlanı</p> <p>B. Başarılarımız</p> <p>C. Hayalimizdeki Meslek</p>	<p>A. Çalışma Hayatımız</p> <p>B. Hayatımızdaki Küçük Başarılar</p> <p>C. Meslekler</p>
<p>A. Gereklik Kipi</p> <p>B. Gereklik Kullanımları (gerek / lazım / zorunda / mecbur)</p> <p>C. Gereklik Kipinin Hikâyesi</p>	<p>A. Sağlık İçin Egzersiz</p> <p>B. Dünyanın En Yaşlı İnsanı</p> <p>C. Şifalı Bitkiler</p>	<p>A. Diyetisyende</p> <p>B. Günlük Tutma</p> <p>C. Üzüntülerimiz</p>	<p>A. Sporcu ile Röportaj</p> <p>B. Dünyanın En Yaşlı İnsanı ile Röportaj</p> <p>C. Hastayım</p>
<p>A. Zarf-Fiiller (-mA için / -mA için / -mA üzere)</p> <p>B. Zarf-Fiiller (-mAktAnsA / -mAInA rağmen)</p> <p>C. Zarf-Fiiller (-A rağmen / -sA bile)</p>	<p>A. Fin Eğitim Sistemi</p> <p>B. Eğitim Haberleri</p> <p>C. Okumanın Yaşı Yok</p>	<p>A. Zekâ Alanlarımız</p> <p>B. Çocuk Eğitimi</p> <p>C. Mektup Yazma</p>	<p>A. Zekâ Alanını Bulma</p> <p>B. Yabancı Dil Eğitimi</p> <p>C. Üzüntülerimiz</p>
<p>A. Dilek Kipi</p> <p>B. Dilek Kipinin Hikâyesi</p> <p>C. Şart Kipi</p>	<p>A. Keşke</p> <p>B. Şans mı? Şanssızlık mı?</p> <p>C. Batıl İnançlar</p>	<p>A. Hayalleriniz</p> <p>B. Pişmanlıklarımız</p> <p>C. Seçim Vaatleri</p>	<p>A. Varsayalım</p> <p>B. Hayatımızın Dönüm Noktaları</p> <p>C. Ne Zaman Yaparsınız?</p>
<p>A. İşteş Çatlı Fiiller</p> <p>B. Zarf-Fiiller (-InCA, -Ir -mAz)</p> <p>C. Zarf-Fiiller (-DiğIndAn beri -(y)AlI, -DI -(y)AlI)</p>	<p>A. Türkiye'deki Arkadaşlarım</p> <p>B. Aile Yemeği</p> <p>C. Komşularımız</p>	<p>A. En Yakın Arkadaşımız</p> <p>B. Mektup</p> <p>C. Ülkeler Arası Komşuluk</p>	<p>A. Arkadaşlık Yolları</p> <p>B. Aile ve Akrabalık İlişkileri</p> <p>C. Komşuluk İlişkilerimiz</p>



## BECERİ

- Deneyimleri anlatma
- Günlük konuşmaları takip etme

## DİL BİLGİSİ

- Zarf-fiiller (-(y)Aarak, -(y)A -(y)A)
- Şimdiki zamanın hikâyesi
- Zarf-fiiller (-(y)ken)

## KELİMELER

- Taşınma
- Ev
- Ulaşım
- Faturalar

# YENİ BİR HAYAT





## ÜNİTE

### 1

## YENİ BİR HAYAT

### A. TAŞINMA

yürüyerek, konuşa konuşa,  
yapmaya yapmaya, yemeyerek

-Buradan yürüyerek evine gidebilirsin.  
-Arkadaşımla yolda konuşa konuşa okula geldik.  
-Spor yapmaya yapmaya kilo aldım.  
-18.00'dan sonra yemek yemeyerek zayıfladı.  
-İnsanlar konuşa konuşa anlaşır.

### HAZIRLIK ÇALIŞMASI

1 Daha önce hiç taşındınız mı? Aşağıdaki nedenlerin taşınmak için bir etkisi oldu mu?

İş Evlilik Aile Eğitim

2 Taşınırken ne tür problemler ile karşılaşabilirsiniz?

3 Aşağıdaki ilanlara bakalım. Hangi ev sizin için uygun? Konuşalım.

SAHİBİNDEN KİRALIK  
Fatih'te ulaşım  
araçlarına 10 dakika.  
Kira 1.500 TL

KİRALIK DAİRE  
Üsküdar'da sahibinden  
1.000 TL Pazarlık yok.

ACİL SATILIK  
Kadıköy'de acil satılık,  
sıfır daire. Fiyatta  
anlaşabiliriz.

EMİNÖNÜ'NE YAKIN  
3 oda 1 salon deniz  
manzaralı ev.  
Öğrenciye, bekâra  
verilir. Kira 1.250 TL

İKİ AY PEŞİN ÖDEMELİ  
Beylikdüzü'nde 2.500  
TL kira ile masrafsız  
lüks daireler.

ÜNİVERSİTEYE YAKIN  
Öğrenciye elektrik, su,  
doğalgaz dâhil eşyalı  
kiralık odalar.  
Fiyat 500 TL

2+1 KİRALIK  
Taksim'de aileye  
kiralık, temiz  
daire. Kira 750 TL

EV ARKADAŞI  
2+1 eşyalı eve, düzenli  
bir ev arkadaşı  
arıyorum. Kira 900 TL

4 Aşağıdaki kelimelerin anlamlarını öğrenelim ve kelimeleri cümlelerdeki boşluklara yerleştirelim.

kira	taşınmak	nezih	merkezî sistem	kira sözleşmesi
depozito	metrekarelik	muhit	deniz	kombi

1. Maaşımın çoğunu her ay ..... için ayırıyorum.

2. Ailem çok ..... bir semtte oturuyor.

3. Ev sahibi fazla ..... istiyor.

4. Sence ısınmak için ..... mi yoksa ..... mi tercih etmeliyim?

5. Taşınmak için güzel bir ..... arıyorum.

6. Kaç ..... bir ev arıyorsunuz?

7. İş yerimin ..... manzarası var.

8. Yarın ..... için emlakçı ile buluşacağız.

9. Bir an önce ..... için acele ediyoruz.

## OKUMA

### NASIL BİR EV ARIYORSUNUZ?



**Gamze:** Merhaba, ben Gamze. Ev ilanlarınızı görüp geldim.

**Mehmet Ali:** Merhaba Gamze Hanım, "Yeni Bir Hayat" emlak ofisine hoş geldiniz.

Ben Mehmet Ali, size nasıl yardımcı olabilirim?

**Gamze:** İstanbul'da çalışmaya başladım ve acil olarak iş yerime yakın bir ev arıyorum. Günlerdir ev araya araya yoruldum.

**Mehmet Ali:** Nasıl bir ev arıyorsunuz, kiralık mı, satılık mı?

**Gamze:** Kiralık.

**Mehmet Ali:** Hangi semtlerde ev arıyorsunuz?

**Gamze:** Levent'te çalışıyorum. Bu nedenle bu çevrede oturmak istiyorum.

**Mehmet Ali:** Peki, kaç odalı bir ev düşünüyorsunuz?

**Gamze:** Bir oda bir salon ya da iki oda bir salon benim için uygun olabilir.

**Mehmet Ali:** Gamze Hanım, yalnız mı yoksa ailenizle ya da bir arkadaşınızla mı yaşayacaksınız? Bu soruyu soruyorum çünkü bazı ev sahipleri bekâra ev vermek istemiyorlar.

**Gamze:** Yalnız yaşayacağım.

**Mehmet Ali:** Öyleyse sizin için Levent ve çevresinde, yalnız yaşamaya uygun, güvenli, 1+1 ya da 2+1, doğalgazlı evlere bakabiliriz. Peki, ev için ne kadar kira düşünüyorsunuz?

**Gamze:** Hımm, iş yerime ve şehir merkezine yakın bir ev için 1000-1500 TL civarında bir kira ödeyebilirim.

**Mehmet Ali:** Evet. Şu anda size uygun elimde iki ev var. Önce bilgisayardan bunları size göstereyim. Sonra evlere bakarız. Bu evlerden birinin kirası 1000 lira, diğerinin kirası 1250 lira. 1000 liralık evin metrekaresi daha büyük. 1250 liralık ev ise deniz manzaralı ve metro, tramvay, otobüs gibi ulaşım araçlarına daha yakın. Bu evden yürüyerek ulaşım araçlarına gidebilirsiniz.

**Gamze:** Evin ulaşım araçlarına yakınlığı benim için çok önemli. Bu yüzden bu evle ilgili konuşalım.

**Mehmet Ali:** İsterseniz ben size daireyi gezdireyim böylece daha kolay karar verebilirsiniz.

**Gamze:** Peki, hemen gidelim.

### 5 Aşağıdaki soruları metne göre cevaplayalım.

1. Gamze Hanım nasıl bir ev arıyor?
2. Emlakçı hangi evleri öneriyor? Evler arasındaki farklar neler?
3. Gamze Hanım hangi evi görmek istiyor? Neden?
4. Sizce Gamze Hanım evi beğenecek mi?

## YA SİZ?

1. Nasıl bir evde oturuyorsunuz?
2. Yeni bir eve taşınırken nelere dikkat ediyorsunuz?



## DİL BİLGİSİ

### Zarf-Fiiller

Bu zarf-fiil, durum zarf fiilidir ve fiilin nasıl yapıldığını anlatır.

"-ArAk" is used for describing the way an action is done. "By doing something" might be regarded as the closest English equivalent of this form. (e. g. Türk filmleri izleyerek Türkçenizi geliştirebilirsiniz. → You can improve your Turkish by watching Turkish movies.)

#### fiil + (y)ArAk



**NOT:** Olmak ve gitmek kelimelerinden sonra "(y)ArAk" zarf-fiili geldiğinde, bu kelimeler başka bir anlam ifade eder. "When "-ArAk" follows the verbs "olmak" and "gitmek", it functions in an entirely different way and changes the meaning as follows:

#### Örnek:

Babam mühendis olarak çalışıyor. (My father works as an engineer.)  
Hasta giderek iyileşiyor. (The patient is getting better day by day.)



#### Örnek:

Annesinin yanına koşarak gitti.  
Her sabah okula yürüyerek gidiyorum.  
Müzik dinleyerek ders çalışıyorum.  
Türkçeyi, Türk dizilerini seyrederek öğrendim.  
Ekmek yemeyerek kilo verdim.

### 6 Aşağıdaki boşlukları örneklerdeki gibi dolduralım.

- Annem, yemeği ve temizliği şarkı söyle..... yapıyor.
- Doğum gününe gel..... beni çok üzdün.

- Beni bu şirkete müdür ol..... gönderdiler.
- Boş zamanlarımı kitap oku..... değerlendiriyorum.
- Ülkemiz git..... zenginleşiyor.

Bu zarf-fiil, fiilin nasıl yapıldığını anlatır. Bu zarf fiilde yapılan işin tekrarı söz konusudur. "-ArAk" zarf fiiliyle bu zarf fiilin cümleye kattığı anlam, birbirine çok yakındır. Bu nedenle çoğu zaman birbirlerinin yerine kullanılabilirler.

This form also describes the way an action is done and is quite similar to "-ArAk" suffix in terms of meaning, which makes these two forms almost completely interchangeable. This form also implies that the action mentioned is done repeatedly. (e. g. Turistlerle konuşa konuşa İngilizce öğrendim. → I have learnt English by talking to tourists again and again.)

#### fiil + (y)A fiil + (y)A

#### Örnek:

Bilgisayarın karşısında çalışa çalışa gözlerim ağrıdı.  
Konuşa konuşa Türkçemi ilerlettim.

Birbirimizi görmeye görmeye unuttuk.  
Piknikte güle oynaya eğlendik.

### 7 Aşağıdaki boşlukları örneklerdeki gibi dolduralım.

- Spor yap..... yap..... sağlıklı bir insan oldum.
- Göz gör..... gör..... yalan söylüyor.
- Adem utan..... sıkıl..... patronundan zam istedi.
- Ayşe doğum gününü anlat..... anlat..... bitiremedi.
- O adam her zaman düşün..... düşün..... konuşur.

### 8 Aşağıdaki cümleleri eşleştirelim.

- Müzik dinleyerek a. yemek yaparım.
- Şarkı söyleyerek b. ders çalışırım.
- Patlamış mısır yiyerek c. okula gideriz.
- İstemeyerek ç. film seyrettik.
- Yürüyerek d. seni üzdüm.

### 9 Aşağıdaki cümleleri tamamlayalım.

- ..... bir ayda 3 kilo verdim.
- ..... sınavdan geçtim.
- ..... Türkçe öğrendim.
- ..... eve gittim.
- ..... yeni bir ev kiraladım.
- ..... dinlendim.
- ..... yemek yaptım.
- ..... rezervasyon yaptırđım.
- ..... televizyon izledim.
- ..... internete girdim.



### 10 Aşağıdaki soruları cevaplayalım.

1. Nasıl güzel gitar çalabiliriz?

2. Nasıl doktor olabiliriz?

3. Nasıl kültürlü olabiliriz?

4. Nasıl yabancı bir ülkeye gidebiliriz?

5. Nasıl yemek yapabiliriz?

6. Nasıl Taksim'e gidebiliriz?

7. Nasıl sağlığını koruyabiliriz?

8. Boş zamanlarımızı nasıl geçirebiliriz?

9. Nasıl yabancı bir dil öğrenebiliriz?

10. Nasıl yeni kelimeler ezberleyebiliriz?

## DİNLEME

### TAŞINMA TELAŞI

#### 11 Aşağıdaki kelimelerin anlamlarını sözlükten bulalım.

atmak	tutmak	çöp	çekmece	dolap	yığmak
toplamak	doldurmak	boşaltmak	kurtulmak	eşya	

#### 12 1 Metni dinleyelim. Aşağıdaki tavsiyeleri sıraya koyalım.

1. Eşyalarınızı toplayın ve rahatça taşıyın. ( )
2. Gereksiz eşyalarınızı odadan çıkarın. ( )
3. Kendinize iki saat zaman ayırın. ( )
4. Eşyalarınızı üçe ayırın. ( )
5. Bütün eşyalarınızı bir alana yığın. ( )

#### 13 Aşağıdaki cümleler doğru ise "D" yanlış ise "Y" yazalım.

1. Her odayı toplamak için kendinize bir saat süre verin. ( )
2. Dolaplardaki eşyaların hepsini atın. ( )
3. Evinizdeki bütün gereksiz eşyaları atarak onlardan kurtulun. ( )
4. Yeni evinize benzer eşyalardan almayın. ( )
5. Eski ve yeni eşyaları beraber kullanın. ( )

## YAZMA

#### 14 Hayalinizdeki ev nasıl? Aşağıdaki konulardan yararlanarak bir metin yazalım.



- Konum ve büyüklük (yer, metrekare)
- İç / dış özellikler (ısıtma, döşeme, güvenlik, bahçe vb.)
- Ulaşım (metroya, otobüse yakınlık)

- Ev tipi (daire, müstakil ev, teras vb.)
- Merkeze yakınlık (çarşı, alışveriş merkezi, hastane vb.)
- Evin yaşı ve durumu

## KONUŞMA

#### 15 Sizin evinizde aşağıdakiler gibi gereksiz eşyalar var mı? Bir liste yapalım.

CD / bilgisayar oyunları / spor eşyaları / DVD / kıyafetler  
kitaplar / mobilya / oyuncaklar / dergiler

#### 14. Gereksiz eşyalarımızı arkadaşlarımıza pazarlık yaparak satmaya çalışalım. Kim en yüksek fiyata eşyasını satacak? Arkadaşımızla konuşalım.

##### Örnek:

- A: Olga benim bir bisikletim var. Almak ister misin?  
B: Belki, 50 lira veririm.



# ÜNİTE 1

## YENİ BİR HAYAT

### B. HAVA BEDAVA SU BEDAVA

yaşıyordum, kullanmıyordum  
ödüyör muydun, bilmiyor muydun

-Eskiden ailemle yaşıyordum ama şimdi yalnız yaşıyorum.  
-Önceden işe gitmek için ulaşım aracı kullanmıyordum, yürüyordum.  
-Öğrenciyken faturaları ödüyör muydun?  
-Sen ders çalışmıyor muydun?

## HAZIRLIK ÇALIŞMASI

1 Aşağıdaki ifadeler hangi faturalara ait olabilir? Tahmin edelim ve işaretleyelim.

	Elektrik Faturası	Su Faturası	Doğalgaz Faturası	Telefon Faturası
Su Bedeli: 20.60 TL				
Gazınız kesilecektir.				
KDV				
Sayın abonemiz, 1 adet ödenmemiş fatura borcunuz bulunmaktadır.				
Elektrik Tüketim Vergisi				
Aylık Tarife Ücreti: 16.46 TL				
Son Ödeme Tarihi: 19.03.2012				
Suyunu boşa harcama.				
Hattınız aramalara kapatılacaktır.				
Kullanmıyorsan söndür.				

## OKUMA

### NEREYE GİDECEĞİZ?



**Demet:** Kendini nasıl hissediyorsun Nadia? Yorgun musun?

**Nadia:** Yorgunum. Ancak bu tatlı bir yorgunluk. Nihayet güzel bir ev bulduk. Ev arkadaşı oluyoruz. Ne güzel değil mi?

**Demet:** Evet ama çok işimiz var. Önce elektriğe, suya, doğalgaza, telefona ve internete abone olacağız.

**Nadia:** Haklısın ancak bunların hepsi bir günde olmaz. Bence iş bölümü yapalım.

**Demet:** Bence de. O zaman ben elektrik ve suya abone oluyum. Sen doğalgaz, telefon ve internete abone ol.

**Nadia:** Olur. Peki, elektrik ve suya nasıl abone olacaksın? Sen hiç yeni bir ev için abonelik işlemleri yaptın mı?

**Demet:** Evet yaptım. İstanbul'da işe elektrik için TEDAŞ'a, su için İSKİ'ye gideceğim.

**Nadia:** Nasıl gideceksin? Biliyor musun?

**Demet:** Evet, önce otobüse sonra tramvaya bineceğim. Peki, sen bu işlemleri nasıl yapacaksın?

**Nadia:** Ben daha önce bilmiyordum ama arkadaşlarıma so-

rup öğrendim. Doğalgaz için İGDAŞ'a, telefon ve internet aboneliği için Türk Telekom'a gideceğim.

**Demet:** Peki, nasıl gideceksin? Biliyor musun?

**Nadia:** Otobüse bineceğim ama daha önce burada hiç otobüse binmedim.

**Demet:** Otobüs için "akıllı bilet" yani AKBİL kullanabilirsin. AKBİL vapur, tramvay, metro ve otobüs gibi ulaşım araçlarının yakınındaki satış yerlerinde var ve bütün ulaşım araçları için geçerli.

**Nadia:** Benim "AKBİL"im var zaten. O zaman yarın ev için gerekli yerlere gidebilirim.

**Demet:** Ben de yarın gidebilirim ve sonra da taşınabiliriz. Peki, sonra faturaları nereye ödeyeceğiz? Biliyor musun?

**Nadia:** Hımm. Bilmiyorum. Ailemin yanında faturaları ben ödemişyordum. Sen daha önce faturaları ödüyör muydun?

**Demet:** Evet, ödüyordum. İstanbul'da faturalar, fatura ödeme merkezlerine ya da bankalara ödenebiliyor.

**Nadia:** Ne güzel, sen her şeyi biliyorsun. Yarın buluşuyor muyuz?

**Demet:** Evet, buluşuyoruz. Yarın görüşmek üzere.

**Nadia:** Görüşmek üzere.



**2 Aşağıdaki soruları metne göre cevaplayalım.**

1. Bir eve taşınmak için önce neler gerekiyor?
2. Sizce Nadia neden her şeyi Demet'e soruyor?
3. Demet ve Nadia daha önce abonelik ve fatura ödeme işlemlerini yapıyorlar mıydı?
4. "AKBİL" nedir ve nerede kullanılır?
5. İstanbul'daki bir kişi faturalarını nereye ödeyebilir?

**3 Metne göre hangi işi yapmak için nereye gitmek gerek? Eşleştirelim.**

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1. Elektrik aboneliği  | a. İGDAŞ        |
| 2. Su aboneliği        | b. Türk Telekom |
| 3. Doğal gaz aboneliği | c. TEDAŞ        |
| 4. Telefon aboneliği   | ç. İSKİ         |

## YA SİZ?

1. Evinize hangi faturalar geliyor? En yüksek fiyatlı fatura hangisi?
2. Aşağıdaki ulaşım araçlarından en fazla hangisini kullanıyorsunuz? Neden?



## DİL BİLGİSİ

### Şimdiki Zamanın Hikâyesi

Şimdiki zamanın hikâyesi, geçmişte olan ve bir süre devam eden olayları anlatmak için kullanılır. Ayrıca geçmişte gerçekleşmesi çok yakın olup gerçekleşmeyen olayların anlatımında kullanılır.

"Şimdiki zamanın hikayesi" is used for describing actions which started happening in the past and continued for a while. In most cases, the action mentioned was either interrupted by a newer action or went on simultaneously with another continuous action. (e. g. Telefon çaldığında yemek yapıyordum. I was cooking when the phone rang. Eşim mutfağı temizlerken ben ütü yapıyordum. I was doing the ironing while my wife was cleaning the kitchen.

This tense also functions as an equivalent of "was/were going to" and describes actions that did not actually happen but was very likely or about to happen in the past. (Dün tam seni arıyordum, telefonumun şarjı bitti. —> I was going to call you yesterday but my mobile battery went dead)

	Olumlu	Olumsuz	Olumlu Soru	Olumsuz Soru
Ben	okuyordum	okumuyordum	okuyor muydum	okumuyor muydum
Sen	okuyordun	okumuyordun	okuyor muydun	okumuyor muydun
O	okuyordu	okumuyordu	okuyor muydu	okumuyor muydu
Biz	okuyorduk	okumuyorduk	okuyor muyduk	okumuyor muyduk
Siz	okuyordunuz	okumuyordunuz	okuyor muydunuz	okumuyor muydunuz
Onlar	okuyorlardı	okumuyorlardı	okuyorlar mıydı	okumuyorlar mıydı



**Örnek:**

Eskiden bayramlarda aile ziyaretlerine gidiyorduk. Şimdi tatile gidiyoruz.

Seni hiç hatırlamıyorum. Bu kursa geliyor muydun?

Onunla aynı şirkette çalışmıyor muydun?

Önüne bak! Az kalsın düşüyordun.

Sınıfa girdim, o zaman öğretmen ders anlatıyordu.

**4 Aşağıdaki boşlukları örneklerdeki gibi dolduralım.**

1. Çocukken evimizin bahçesinde oyna..... .
2. Önceden gök gürültüsünden çok kork..... .
3. Küçükken et ye..... ama şimdi eti çok seviyorum.
4. Onu ilk defa görüyorum. Sen daha önce onu tanı.....?
5. Öğrenciyken çok kitap oku..... ama şimdi zaman bulamıyorum.
6. Pınarlar buradan taşındı, bil.....?
7. Bir zamanlar annemi anla..... . Bugünlerde çok iyi anlıyorum.
8. Siz daha önce Ankara'da otur.....?
9. Gördün mü? Araba neredeyse adama çarp..... .
10. Eve girdim, annem mutfakta yemek yap..... .

**5 Aşağıdaki boşlukları "-DI, -(I)yor ve -(I)yordu" ile dolduralım.**



Bugün 65. doğum günümü kutla..... . Yanımda eşim, çocuklarım ve torunlarım var. Gençken bu doğum günümü hiç hayal et..... . "Ben hep genç kalacağım." san..... . Doğum günümü, sadece arkadaşlarımla kutlamak iste..... çünkü ailemden sıkıl..... .

Eskiden pastamın üzerinde yaşım kadar mum ol..... . Mumları sevinçle söndür..... . Mumlardan sonra pastanın yarısını ye..... . Daha sonra hediyelerimi kabul et..... . Arkadaşlarım bana hediye ver..... . Ama artık yaşlan..... . Şimdi yaşım kadar mum pastaya sığ..... bu yüzden pastamda 1

tane mum var. Doğum günlerimde sadece 1 dilim pasta ye..... çünkü hastayım. Artık daha az hediye al..... ama üzül..... . Ailemin değerini bil..... ve doğum günlerimi her zaman onlarla kutlamak iste..... .

Şimdi torunlarımla eğlen..... . Pastanın güzel tadını çocuklarımda bul..... . En güzel doğum günü hediyem eşim. Çok mutluyum.



## DİNLEME

### ACİL NUMARALAR

6  2 Demet ve Nadia evde bir oyun oynuyorlar. Onları dinleyelim. Aşağıdaki servisleri telefon numaralarıyla eşleştirelim.

	110	112	155	156	186	187
Yangın Hattı						
Elektrik Arıza						
Polis İmdat						
Gaz Arıza						
Acil Servis						
Jandarma						

## YAZMA

7 Aşağıdaki konularla ilgili bir arkadaşımızla iş bölümü diyalogu yazalım.

- temizlik
- yemek
- bulaşık
- fatura ödeme
- alışveriş

## KONUŞMA

8 Aşağıdaki problemlerin hangisini evinizde yaşadınız?

- Musluk su akıyor.
- Pencerenin kolu koptu.
- Bulaşık makinesi bozuldu.
- Gaz sızıntısı var.
- Lavabo tıkanı.
- Su borusu sızdırıyor.
- Kapı sıkıştı.
- Banyoyu su bastı.
- Sigorta attı.
- Evi su bastı.
- Vana patladı.
- Pil bitti.
- Elektrikler kesildi.
- Şofbende arıza var.

9 Sizce bu problemlerden hangisi daha önemli?

10 Hangi problemleri kendi başınıza çözebilirsiniz?

11 Hangi durumlarda yardıma ihtiyaç duyarsınız? Kimi çağırırsınız?

- tesisatçı
- elektrikçi
- mühendis
- arkadaş
- herhangi biri



ÜNİTE  
1

YENİ BİR HAYAT

C. YENİ BİR ŞEHİRDE HAYAT

gelirken, evdeyken, gitmişken,  
konuşuyorken, çıkacakken, gençken,  
çocukken

-Okula gelirken arkadaşımı gördüm.  
-Kahvaltımı evdeyken yaptım.  
-Kantine gitmişken bana bir çay al.  
-Müdür Bey konuşuyorken sekreter içeri girdi.  
-Tam evden çıkacakken telefonum çaldı.  
-Ayla Hanım gençken çok güzelmış.  
-Biz çocukken her gün parkta oynuyorduk.

HAZIRLIK ÇALIŞMASI

- 1 Türkiye'deki ilk günlerinizde size neler değişik geldi?
- 2 Aşağıdaki cümlelerden hangisi Türkiye'deki ilk gününüze ait düşünceleri yansıtır? Örnekteki gibi nedenleriyle yazalım.

Heyecanlıydım. Çünkü ilk defa yeni bir ülkeye geliyordum.  
Korkuyordum. Çünkü .....  
Mutluydum. Çünkü .....  
Sinirliydim. Çünkü .....  
Endişeliydim. Çünkü .....  
Rahattım. Çünkü .....

OKUMA

İÇİMDEKİ TÜRKİYEM



Uçak, İstanbul'a indi. Tarih: 4 Aralık 1990. Delhi'den sonra karşımıza bambaşka bir şehir çıktı.

Temiz sokaklar, muhteşem deniz havası, tarihî binalar ve modern binalar... İstanbul... Burası benim yeni yuam.

İstanbul'daki ilk günümde, binaların birbirine "yapışık" hâli dikkatimi çekti. Farklı tarzlardaki tarihî ve modern binalar iç içeydi ve renk uyumundan uzaktı. Bunu çok yadırgadım.

Ezan sesini, hayatımda ilk kez Türkiye'de duydum. İçeriğini, anlamını ve fonksiyonunu bilmiyordum ama o ses büyüleyiciydi. Dinlerken çok heyecanlandım.

Türkiye'de pazarı ilk kez Beyoğlu civarında gördüm. Çok büyük, kalabalık ve gürültülüydü. Bu kalabalığı görüp "Buradaki halk çok zengin." diye düşündüm. Çok sonra anladım ki insanlar ucuzluğu için pazardan alışveriş yapmayı tercih ediyorlardı.

İstanbul'daki ilk akşam yemeğinde, "Belki bir kelime anlayabilirim." diye herkesi dikkatle dinliyordum. Nihayet o kelimeyi buldum! "Ben" kelimesini çok sık kullanıyorlardı. Bu kelime, Özbekçe "men" kelimesine benziyordu. Fakat garip bir durum vardı, herkes "men" yerine "ben" diyordu. Ben de kendi kendime "Hiçbiri 'men' diyemiyor." diye düşündüm. İşte Türkçe ve Türkiye serüvenim "ben" kelimesiyle başladı.

Günlük Türkçeyi yavaş yavaş öğreniyordum. Renk ve sayı isimleri bir dilin en temel kelimeleriydi. Başka bir dilde, ilginç sebze adlarını tanıyordum. Yer elması ve pırasanın tadını hiç sevmedim. "Yemek" adının ve "yemek" fiilinin anlamlarını öğrendim. Böylece "yemek yemek" gibi garip bir ifadeyle tanıştım. Bunları öğreniyordum ama uzun zaman hiç konuşamadım, sustum. Sonraları ise konuşmak için çok uğraştım.

Bugün, bu satırları Türkçe ile ve sevgiyle yazabiliyorum. Türkiye'yi çok seviyorum ve artık 4 Aralık benim bayramımdır.



# İstanbul Yabancılar İçin Türkçe

## B1 Düzeyi Ders Kitabı

“İstanbul Yabancılar İçin Türkçe” Türkçeyi hızlı ve etkili bir şekilde öğrenmek isteyen yetişkinler için Avrupa Ortak Dil Kriterleri’nde belirlenmiş dil düzeylerine göre hazırlanmış, iletişim ve öğrenci odaklı yaklaşım esas alınarak yapılandırılmış bir yabancılar için Türkçe öğretim setidir.

**“İstanbul Yabancılar İçin Türkçe”;** öğretim seti içerisinde yer alan bu kitap; çalışma kitabı ve dinleme metinlerinin ses kayıtlarının olduğu dinleme CD’sinden oluşan B1 düzeyi setinin ders kitabıdır. Bu öğretim seti, kullanıcılarını Avrupa Ortak Dil Kriterleri’nde belirlenmiş olan B1 dil becerisi düzeyine ulaştırmayı hedeflemektedir. B1 dil düzeyindeki bir öğrenci:

- İş, okul, boş zaman vb. ortamlarda sürekli karşılaşılan bildik konulardaki net, standart konuşmanın ana hatlarını anlayabilir. Güncel olaylar ya da kişisel ilgi alanına giren konularla ilgili radyo ve televizyon programlarının ana hatlarını yavaş ve net olduğunda anlayabilir.
- Meslekle ilgili ya da günlük dilde en sık kullanılan kelimeleri içeren metinleri anlayabilir. Kişisel mektuplarda belirtilen olay, duygu ve dilekleri anlayabilir.
- Dilin konuşulduğu ülkede seyahat ederken ortaya çıkabilecek birçok durumla başa çıkabilir. Bildik, ilgi alanına giren ya da günlük hayatla ilgili (Örneğin; aile, hobi, iş, yolculuk ve güncel olaylar vb.) konularda hazırlık yapmadan konuşmalara katılabilir.
- Deneyimlerini, hayallerini, umutlarını, isteklerini ve olayları betimlemek için çeşitli kalıpları yalın bir yoldan birbirine bağlayabilir. Düşünce ve planlara ilişkin açıklamaları ve sebepleri kısaca sıralayabilir. Bir öyküyü anlatabilir, bir kitap ya da filmin konusunu özetleyebilir ve izlenimlerini belirtebilir.
- Bildik ya da ilgi alanına giren konularla bağlantılı bir metin yazabilir. Deneyim ve izlenimlerini betimleyen kişisel mektuplar yazabilir.

**“İstanbul Yabancılar İçin Türkçe”** ders kitabında:

- Avrupa Ortak Dil Kriterleri’nde bulunan hedeflerin doğrultusunda belirlenmiş konu alanları
- Konulara ilişkin günlük hayata ait kelime çalışmaları
- Öğrencilerin dil düzeylerine, ünitenin konusuna, öğretilecek dilbilgisine uygun okuma metinleri
- Öğrencinin hedeflenen dil düzeyinde kullanması gereken dilbilgisi yapılarının kapsamlı açıklamaları
- Öğrencinin günlük konuşmaları dinleyebileceği dinleme etkinlikleri
- Öğrencilerin karşılıklı veya bireysel olarak dili etkin kullanabilecekleri konuşma etkinlikleri
- Öğrencilerin kendi gelişimlerini ölçebilecekleri değerlendirme, tekrar bölümleri
- Öğrencilerin dillerini geliştirebilecekleri eğlenceli oyunlar bulunmaktadır.



DÜZEYLER	
A1	Temel
A2	
B1	Orta
B2	
C1	İleri
C1+	